

Franckesche Stiftungen zu Halle

Teashinninneongane peantamooonk wogkouunumun kah anunumwontamun

Mather, Cotton

Bostonut, 1714

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-232415](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-232415)

Teashhinninneongane Peantamooonk
Wogkouunumun kah Anunumwontamun,

Nashpe Doctor COTTON MATHER.

I. Nohwutche rapeneunkque Natwontamooongash Magun en ummittabhannit toomme tuppantamooonganit mat peantamoe OOWekittamwaenin.

I. **N**EAN wame Wosketompaog annoonut sampoowaanon God, ut wame ummayewout, wunnumuhkur, nishnoh wechiyentue teassooooonk unnohtukquohwhuffuog peantamoe sampoowaonnaongash God :

Kah ne ahche missi Matchetooonk wutche missininaug ayitcheg ut kuhkinneassue wechiyetuonganit Mukkoonaumunat asuh chekuumunat mussohhamun wuttompattissinooonnaonganoo wunnahitreae Godoh wutche ummonanitteangash.

Eyeu sunummatta teashhinninneonk ne nahnaneyeue negoone teassooooong uttuh nashpe ukkuhkootumwehteaonk ; Kah wuttinnanitteakonk God pamoouk kenukke wunnamonnaub wosketompaog ?

Kah wutche ne ahbunnag teassooooonk mattanaukquut mosogqueunnat en teagwe manitoe uffonganit ne ahche pappinnashhimwe tohnoocheyeuooooonk kah Matchetooonk.

A 2

2 Unup-

Family Religion
 Excited, and Assisted.

By Doctor COTTON MATHER.

I. *Some Reasonable Considerations, Propounded unto the Reason and Conscience of the Prayerless Householder.*

1. **I**Nasmuch as all Men are Commanded to *Acknowledge God in all their Wayes*, Surely every *Religious Society* doth owe *Religious Acknowledgments* unto God: And it is a very great wickedness for People in a formed *Society*, to neglect or refuse to express their dependance on the Blessed God for his Blessings.

Now is not a *Family* the very *First Society*, that by the Direction and Providence of God is produced among the Children of Men?

And for such a *Society* never to unite in any *Acts of Piety*, is it not a most unnatural *Profanity* and *Impiety*?

2. The

2. The very *Light of Nature* doth teach us, That *Families* should glorify God with some *Family Worship*.

And really, a *Family* that lives without the *Worship of God*, doth as it were, *in works deny*, that the *Family* has any thing to do with *God*; Yea, they seem to disown that *God* is concerned in the *Making*, and *Keeping*, and *Feeding* of the *Family*. And Oh! how dreadful is it, if any under the *Light of the Gospel* should be guilty of such *Prodigious Atheism*!

3. The *Light of Scripture* doth expressly inform us of our *Duty* in this matter.

Is it not expressly required in *Ephes. 6. 18. Pray with all Prayer*?

Surely, *Family Prayer* is one sort of *Prayer*. Is it not expressly required in *1 Pet. 3. 7*?

That *Husbands* do so dwell with their *Wives* as that their *Prayers* be not hindred; Surely then they are to *Pray with one another*.

Is it not required of *Masters*, *Col. 4. 1, 2, 3. To Pray with their Servants*, yea, to continue in *Prayer with them*? In allusion to the *Continual Offering* under the *Law*, which was presented both *Morning and Evening* before the *Lord*.

The

2. Unnuppomontamooongane Wequai ne kukkuh-
kootumongquunan, Teashhinninneongash woh soh-
fumooonaog Godoh nashpe ne reagwe teashhianine;
ongane wauwuffummuaoenk.

Kah wunnumuhkut Teashhinnipneonk, matta adt-
tanuppomontamoomunook ut wauwuffumaonganit
God; yaneyeu ut anakauwuonganit quenoowamuk, ne
Teashhinninneonk ne teag wuttitootunkgunat God.

Nux nag oggunneunkquffuog mat somppooamuk
God OOWerthaonk ut kezheaonk kah nanauweh-
toonk Teashhinninneonk! Kah Woi! utuh en
uhqueneunkquod, Toh neit howan ut agwe wun-
onchemookae wequai kessuhkouttog ne abhunnag
uhqueneunkque Marchetoowaenuooonk.

3 OOWequaiyeum wuffuhquohhofsungash ne
piuhfukke koowotumonkquinnan kunnoofwetamoo-
onganun yeu ut.

Sunummatta piuhfukke nattuompattamoon
*Ephesians 6 18. Nagwutteae peantamook nashpe wama
peantamooonk?*

Pagkodche, Teashhianinneongane peantamooonk
ne pasuk asfoowetamuk peantamooonk.

Sunummatta piuhfukke nattuompattamoon
1 Peter 3. 7.?

Onk woh wasukkiinneunk ne unne weetomahit-
tich ummittimwafflooh onk woh uppeantamoo-
onganooowaash matta wutramehteooounat; Neit
wunnumuhkut nag woh weche peantamootuog.

Sunummatta nattuompattamauounna wuffontimo-
minneunk, *Colossians 4. 1, 2, 3.* Peantamunat weche
wuttinninumooob, Nux, nagwutteanumunat peanta-
mooonk weche nag? neaneyeuukup nagwutteaeue
sephaufuonk ut agwe naumatuonganit, utuh yeu ma-
gumukup naneefwe mohtompanae kah wunnaonk-
quaga anaquabit Lord.

Wuffah-

The *Scriptures* do tell us, That those *Families* are the *Workers of Iniquity* which *Call not upon God*.

And indeed they may well be called so, because they do by their *Practice* declare, That they *Owe nothing to God*, That they do not *Want*, and that they have not *Had* any *Mercies* from the Lord.

The *Scriptures* do tell us, that if *Grace* be in the *Heart*, there will be *Prayer* in the *House*. Acts 10. 1. 2.

That Man that *Fears God*, will show it by *Praying to God with his House*.

If there be no *Prayer* to God in the *House*, may it not be said, *Surely the Fear of God is not in this Place*?

4. Have we no *Family Sins* to be *Pardoned*? No *Family Wants* to be *Supplied*? No *Family Grievs* to be *Relieved*? No *Family Fears* to be *Prevented*? No good things in our *Families* to be *Thankful* for? No *Family Concernments* to be commended unto the *Smiles of Heaven*?

Are not *Family Prayers* loudly demanded by such *Family Cases*?

O!

Wuffuhquohwhofuonqash nuttukquinnanonaſh,
naſh Teafhſhinnineongafh matchefeae anakauſitcheq
utroh matta wequttumauonkik Godoh.

Kah wunnumuhkut ne woh wunne hennona, ne-
wutche nag naſhpe wuttehhiſſeongannoo wahteauwa-
huwaog, nag matta teag unnohtuk quohhukooog God ;
nag matta quenauehhikooog, Kah nag aſq nequt
attumunumooog ne teagwe monanitteongafh wutch
Lordur.

Wuffukwhonkaſh nuttukquinnanonaſh Tohneit
Kuttumonteannutruonk ohtak ut mettahhut, na piſh
peantamooongannuoo ut wetuomut, *Aſs* 10, 1, 2.

Noh Woſketomp quohſhont Godoh nont wunnah-
tehkonaſhpe upeantamauaonk God weche weke.

Tohneit matta peantamauaonganunook God ut
wetuomut, Sunummatta woh unnoowaun, Wunnum-
uhkut Quifhſhaonk God matta ohtanoo utyeu aiyeu-
onganit ?

4. Sunummatta nuttohtoomun Teafhſhinnineong-
ane matchefeongafh niſh woh ahquontamukiſh ?
Teafhſhinnineongane quenauehhikooongafh niſh
woh anninumwontamukiſh ?

Teafhſhinnineongane nooantamooongafh niſh
woh anninumwontamukiſh.

Teafhſhinnineongane wabiſſuonqafh niſh woh wa-
ramehteomukiſh ?

Wannegikiſh teagwaſinaſh ut nutteafhſhinnineong-
annunnonut niſh waj woh tapattoiantogiſh ? Teafh-
ſhinnineongane puttantamooongafh niſh woh ahtſoo-
wamikiſh en womoaſſue ummoninneofuonkaſh Ke-
ſuk ?

Sunummatta Teafhſhinnineongane peantamoo-
ongafh miſhontowae wequtrumunaſh naſhpe niſh
teafhſhinnineongane unniyeuonqafh ?

Woi !

O! If *Conscience* could be heard, would it not speak thus much? That a Family *without Prayer*, is a Family *without God*, and *without Christ*, and so *without Hope* of Escaping the Curles of Heaven.

5. Do not the *Souls* of our Children cry unto us, to Pray *with* them, as well as *for* them?

Is it likely they will ever *Pray*, until we *Teach* them to Pray? If they *Die Prayerless*, must they not Perish under the dreadful wrath of God? And how shall we answer for our *Prayerless Cruelty* towards them?

6. Are not *Prayerless Families* the great Nurseries of *Ignorance* and *Wickedness* in the World? The *Nests* that produce Serpents; The *Dens* that will probably nourish very Dragons of Malignity against the ways of God. O who will venture to put out a Son or a Daughter to live in such a Family?

7. You that are *Housekeepers* must not be *Ashamed* to Pray to God with your Family, for Christ Jesus has said, Mark 8. 38. *Whosoever shall be ashamed of Me, and of My Words, I will be ashamed of him.*

if

Woi! tohneit unnominuin woh nootauittus fun
 woh mat kuttoomunoo yeu wehque mat peanta-
 muaoock ne Teashinninneonk mat uk-Godumeog;
 kah mat uk-Christeumeog, kah nemehkuh mat
 wuttannoofuonganuog pohquohhamunnat ummatta-
 nitteaonk Kefuk.

5. Sunummatta ukketeakogkonoooh kunnecha-
 nunnonog kummauinitrunkoounonog weche pean-
 tamomonat neane ork peantamwanlhonat? Sun
 oggunneunkquod woh uppeantamunnaout na pajeh
 kuhkootumauogut peantamunat? Tohneit mat-
 peantamoe nupwehittir, fun woh mat awakompun-
 oooog ut agwe uhquinneunkque ummusquanta;
 mooonk God? Kah uttuh woh kuttinne nam-
 pohumwaontamunan mat Papeantamoe kuttunk-
 quantumweheaonganun unnogque wuhhogaout?

6. Sunummatta Teashinninneongalh mat pean-
 tamomunooogish mishe Sohkomootamooaah affoo-
 tuonk kah Matcherooonk ut Muttaohkeit? Wa-
 dishalh uttuh patauomooukish alhkookog; nish wo-
 nogwash woh paguatche sohkomoonont Dragonse
 Eskouontamooonk aiyeukonne ummayash God?
 Woi howan woh ananittog poononat wunnaumo-
 noh, asuh wuttonoh tanuppomaantamunat ut ne
 ahunnag Teashinnineong?

7. Kenaau wekittamooenueagish moochche ogkod-
 chooteag peantamaunat God ut kutteashinninne-
 nganooout, newutche Christ Jesus nullordumun
 unnoowop. Mark 8 38. Howan ogkodchoowofit
 kah nuttinnoowaongalh, pish nanuk nutogkod-
 shoowon.

B

Tohneit

If you would not be *Ashamed* for ever, you must have *Respect unto all the Commandments of God*, now *Family Prayer* is one of the things commanded by God, and you should be *Ashamed* to live in the neglect of it.

8. You must not have the Face to pretend that you *have no Time* for *Family Prayer*, for you have *Time* for things of a less concernment every day, and indeed every other *Work of the Day* would prosper the better for Mens abounding in this *Work of the Lord*.

No Man was ever the *Poorer*, because he twice every Day would call his Folks to join with him in seeking to the God whose *Blessing maketh Rich*.

9. You must not plead that you want *Ability, Capacity, Expression* to discharge the duty of *Praying* with your Family, for you know, you can express your self when you go to a Neighbour for *Help* when any Distress is upon you.

Oh ! if you did seriously consider the condition of your own *Souls*, and in what a condition the *Perishing Souls* of your Family are in, you would not be at a loss to know what are the *Desires* that you should spread before the Lord.

It

Tohneit mat kod aogkodchooög' micheme moohche
mos kootoowontam wame wuttannooteamooongash
God, neit Teashinninneongane peantamooonk na
pafukquinnuuk annooteamumuk nashpe God, kah
woh kutogkodchumwo adt pomantamagish muk-
koonaumooonganit ne.

8. Moohche ogque ussehteog matta watohquom-
piyeumumuk wutche Teashinninneongane pean-
tamooonk, newutche kootohquompiyeumumwo
wutch nish kootinne toguhsoattikish nish noh ke-
sukodut. Kih wunnumuhkut nish noh ongatok
anakoufuonk ne kesukod, newutche woh wunni-
yeumoo wutche ummissetuogannoo wosketomp-
og ut yeu wutanakoufuonganit Lord! Wosketomp
asq nequit kootinatcheteuh wutche neesit nompe
nish noh kusukodut oowehkumaonk ummissionin-
umoh ummosogquetunkuinat ut natinneohwha-
onganit God, noh oonanitteangash weenaueghu-
omoooukish.

9. Umoowohkon nukquenauehhuk tapenumoo-
onk wameguttumooonk, netouhquatumooonk ma-
gunat nooswetamooonk, weche-peantamoomonat
nutteashinnineonk ; Wutche koowaehteo woh ke-
nehtouhquatum annooh peyaonat wetatteamong-
aun wutche animumoadtuonk wuttamehpuunaonk
aiyeukquean.

Woi! tohneit pahke natwontaman kuttamongke
wuttinniyuonk kukketeahogko, kah wuttinniyu-
onganoo pagwanue ukketeahogkoonoooh kutteash-
innineonk, matta woh koowanhikoo wahteauua
teagwe kodtanramooangash nish woh sepagunum-
an ut anaguabit Lord.

B 2

Matta

It is not the *Multitude* nor the *Fineness* of Words in Prayer that makes it acceptable unto God.

Though you may be one of mean Capacity, yet if you will be prevail'd withal to try, and call your *Families* together, and *Begin to Pray* before them, it may be upon Trial, you will find the Lord enabling you to your Duty, even beyond your expectation.

10. To be sure, no Man when he comes to Die will repent of his Praying to God with his Family. If you ask any Man in his *Dying Hours* whether it be adviseable to keep *Family Prayer* alive, for certain he will by all means advise to it.

Surely then it is great Wisdom for Men to do now, as they will when they come to Die with they had done.

11. Suppose all the *Friends* we have on Earth should utterly disown us, and reject us, if we did not *Pray* in our Families; Would we not then set upon the Practice of it? But is not the *God of Heaven* infinitely more than all the *Friends on Earth*, and has not the Infinite God threatned us, that if our *Families do not call upon His Name*, He will never own us for His, but Pour out his great Wrath upon us ? Sup-

Matta monagish asuh wunnohteae kuttoongash ut peantamunat waj woh attumunukquohk ut Godut.

Tokanogque woh kuppafukooiin nag meshananu- mukquissue wamequttogik, Qut tohneit woh soh- kouunumukis qutchehtauunat, kah moeu wehkum- oonat kutteashinninneonk, kah kurchepeantamunat ut anaquabhittit, mammiadt woh ut kukqutchehteoonga- nit kenameh Lord kuttoianunumongquinat en kenoof- wetamooonganit, nux onkkouwe onk ne anantaman-

10. Wunnumuhkur, wanne wosketompaunnooh noh peyomoouk wunnuppooonk woh nooantog wutche uppeantamaunonk God ut wutteashinnia- neonganit; Tohneit nattootumauadt nanwe woske- tomp ut wunuppoongane hoursumut, Uttuh en wunbegin pomantamwae nanauehtinar Teashinnin- neonganne peantamooonk, Wunnumuhkur noh woh mat panishae menukutteamoo ne en.

Neit pahke unnih ne mishe waantamooonk wutche wosketompaog yeueu ussenat ne woh assehittit ut wunnuppoonganooowout nontwea- tamwog napeh nont nuttoussenat.

11. Uttuh woh unnih wame waetomppaeog ut ohkeit papukquanne mat sampoonukooog, kah meshananumukqueog, tohneit matta peantamooog ut kutteashinninneonganunonut, sun woh matta kunnooche usseuaan? Qut sunummat kesukque God michemappue kootinneyeua onk wame oowe- tompauunneunk ut mutraohkeit, kah sunummat michemappue God kukquagquohtomukooon, Toh- neit kutteashinninneonganunonash matta wehquut- tumhiteg ut oowesuonganit, noh matta woh kus- sampoonukooon wutche wuttaiheoh, qut woh kus- sookunumukgun ummishe moesquantamooonk.

Tohneit

Suppose we were to be turned out of our *Houses*, if we did not *Pray* with our Families, would we not then take up this Practice? But has not the Holy God resolved, that He will *shut us out of Heaven*, if we do not *Pray* with our Families? And Oh! that *House which is not made with Hands*, is of inconceivably more value than our *Earthly Houses*.

Suppose you were to pay a *Fine of Ten Shillings*, every time you don't *Pray* with your Families, would you not then lay aside all Objections, and presently set upon Duty? And is not the *Anger of God* more dreadful than a *Fine of Ten Shillings*? And is not *Family Prayer* necessary to deliver a Family from the Formidable *Anger of God*?

Suppose you were Faithfully promised *Ten Pounds*, or *Ten Shillings* every time you *Pray* with your Families, would you not then soon overcome all Difficulties and Objections, & attend your Duty without any Delay? But is not the *Blessing of God*, which may be obtained by Family Prayer, more considerable than a reward of *Ten Pounds*, or *Ten Shillings*? Or has our God said unto us, *that we should seek His Face in vain*.

32. Daniel

Tohneit woh sohhookauutchaog wutch kekunno-
 nur mat peantamooog ut kutteashinneonganunno-
 nur, sunummatta woh yeu nunnemunumooonan
 uffoonk? Qut sunummatta wanetupantamweyeue
 God papogkodontamup kuffohshakkunukqunna-
 nonut wutche kesukqut tohneit mat peantamooog
 ut kutteashinninneonganunonash? Kah Woi ne
 wetu kezteaufik nashpe matta menitcheqash ne
 matta waomuk ongekoue mishoadtu onk neit ohkee
 k kunnonash?

Tohneit wussumunumuk oadtebkonat neesompag-
 got nish noh ahquompi, mat peantamooan ut kut-
 teashinneonganit, sun woh mat kuppanneponamoooh
 wame wuttoowaongash, kah teanuk kukquenittamoooh
 nooswebtamooork? Sunummat ummoosquantamooonk
 God koorinne ulqueneutkquattinoo or k nee-
 sompagke wussitumooonk? Kah sunummatta
 Teashinninneongane peantamooonk quenavattinoo
 pohquohwhuttaunat Teashinnineonk wutche ne uh-
 queneunkque ummoosquantamooonk God?

Tohneit pahke wunnoowohkanunumuk piog-
 uppoundash asuh neesompagot nish noh ahquompi
 paontamanish ut kutteashinnineonganit, sun woh
 mo kenuppe kuttaneubhomoooh wame saiogekish
 kah wuttoowaongash, kah kutasshkomoooh kenooswe-
 tamooonk nashpe mat chanweork? Qut sun-
 ummatta Ummonaaitteaongash God nish woh wut-
 tehraumikish nashpe Teashinnineongane peantamoo-
 onk anuoadtinnooash onk Piog-uppoundash asuh
 neesompagot, Asuh sun wunnetooe Nummanittoomun
 nutrukquinnanonus woh kunnattinneahhamu-
 mun wuskesuk tohnooche?

12. *Daniel* was to *Die* for it, if he did *Pray* (and some think it was with his *Family*) were we to be Punished with *Death* for *not Praying* with our Families would we not then do it immediately ? But is not the *Prayerless Housholder* who *Knows* the Will of God, but refuses to do it, in danger of *Eternal Death, Wrath* and *Misery*.

13. When a *Morning* arrives, what if we knew, that it were the *last Morning* that ever we shall see with our Families ? Would we not then *Pray* with them ? When a *Night* comes, if we knew it were the *last Night* that ever we should have with our Families ? Would we not then *Pray* with them ? Now no Man living knows any other but that it may be *the Last*.

16. How can those *Wives* answer it unto God, who do not use their utmost Endeavours to perswade and oblige their *Husbands* to maintain Prayer in their Families :

17. In a Family where *Good Orders* are kept, and Prayer is every Morning & Evening Seriously carried on, the *Children* are likely to be more *Orderly*, more *Dutiful*, more *Virtuous*, than in a Family where God is not sought unto ; and *Religious Families* are great Blessings in the *Common-wealth*.

18. True

12. *Daniel* mo ooche woh nuppunap ne tohneit peantamont, (kah nuhwutche unantamwog ne ut wutteashinnineonganit) tohneit sasamatohwhutchaog nashpe nuppooonk wutche mat peantamoonat ut kutteashinnineonganunonut sun woh mat nannoppe kuttusseunan? Qut sunummatta mat peantamoe wekittamwaenin, noh wahteunk wuttinantamooonk God, qut matta aseg nunukquappu michemohtae nuppooonganit, moosquantuonk, kah uhquanumooonk.

13. Toneit nequt mohtompan peyomoouk tohneit wahteaug ne woh momitjishyeuuk ne woh naumog nashpe kutteashinnineonganunonash, sun woh mat kooweche peantamoomoononog? Peyomoouk wunonkoooo unnoowahteaugis ne momitjishweche wunonkqsunnoowontamog kutteashinnineonganunonash? Sun woh mat neit kooweche peantamoomoononog? Na wanne wofhetomp pamontog penoowe unnoowahteo, qut ne woh momitjishyeuuk.

16. Urtuh woh wuttinne nampoohumauona Godoh yeug ummitrumwuffinneonk matta munehkinnitteahitteg ahchoomonat kah pasoonat wasukkwow ea menuhkinumunat peantamooonk ut wutteashinnineonganooowout?

17. Ut Teashinnineonganit wanekig kuhkenauwinneunkquohkish nanauehteomuk, kah peantamooonk nishnoh mohtompan kah wunnonkko masianisuekunninofik, mukkoioq woh kootinne kuhkenauinneunkqufluog, kootinne nooswetamwog, kootinne wunnetoog onk neit ut Teashinnineonganit, utruh God adt mat natinneohwhomuk, kah peantamoe Teashinnineongash, mishe wunnanittuongash kenukke wetateotuog.

C. 18. Sampwe

18. True *Christians of all Sorts* will say, that constant *Family Worship* is so necessary to keep alive a Sence of God, and Religion in the Minds of Men, that it cannot justly be supposed, That any *Family* that continues to neglect it, can in Reason be Esteemed a *Family of Christians*; or indeed to have any Religion at all. O think of these Things and be convinced, that it is your *Duty to Pray with your Families*; and I will shew you how so to do.

II. Some short and plain *Directions* for your Assistance in the Performance of the great Duty of *Family Prayer*.

1. In the first Place, Look up to the Great God for His *Holy Spirit*, which He has promised to them that ask Him, to *Help their Infirmities* in calling upon His Holy Name.

2. Improve the *Holy Scriptures* to Help you in this Matter. Persons of the most ordinary Capacity may soon Learn to turn a great part of the *Scriptures* into *Prayers*: And the *Scriptures* are in part given to us for this very End, that we may from thence *Compose our Prayers*. Many

18 Sampwe Christianfog nish noh unuiffung woh
 unnoowaog nagwutteanumooonk Teashinnineongane
 wouwuffummuonk unuhque quenauadr keteae
 nanawehtauunat waanumoonk God, kah peanta-
 mooonk ut wuttinantamooonganooowout woskerom-
 paog, matta woh sampwe ut antamoooun, Teashin-
 nianeonk nagwutteae momukkoong matta woh
 ogquuntamoooun Christiane Teashinnineonkanit, a-
 fuh ahtomuk ne teagwe peantamooeyuooonk. Woi
 Mequantamook yeuth kah mahchimitteag yeu ke-
 noofwetamooonganoo peantamunat ut kuiteashinnin-
 eonganooowout; Kah koowotumauunumwo ne en-
 ussenat.

II. Nuhwhutche tiobque kah pohkomppamukque
 kuhkorumwehreaongash wutche kuttassubkomoonga-
 noo pogkodchteauunat ne mohsag wunnoofwetamoo-
 onk Teashinnineongane peantamooonk.

I. Negonne uspoohquaek en masukkenuk God
 wutche wunetuppantamwe wunnasshaantoomoh, neh
 quothomuhpah neg webqutumunkqutcheb, anuum-
 wontumunat wunnoonunumooonganoo en wel gat-
 tumunat wunnetupantamwe OO wesuonk.

2. Auwahreag wunnetupantamwe wuffookwhong-
 ash kattatunumoonkqunaour yeu ut. Howanck uttuh
 yeug naaunne mat rapenumoogik woh teanuk neh-
 tubtoog quinappunumunat monatosh wuffukwhofu-
 ongash en peantamooonganit: kah wuffukwhonkash
 kuttuunumonteapanonash yeu wutche, onk woh
 yeu wurch kukkuhkegauchteomun kuppeanta-
 mooonganunonash.

C 2

Monataff

Many of the *Psalms* are plainly Calculated for this purpose, and it is very Easy, and very Lawful to take a Suitable *Psalms*, or part of one, and with a very little Alteration to turn it into a very good *Prayer*.

As now for Instance ; Take the *first Psalm* and Pray, *Lord make us the Blessed Ones, who walk not in the Counsel of the Ungodly, nor stand in the way of Sinners, but let our Delight be in the Law of the Lord.*

Certainly, a *Repenting Sinner* would find it no Difficulty to make a *Prayer* out of the *Fifty first Psalm*, or the *Hundred and Thirtieth*.

Certainly, a *Sorrowful Christian* can as easily do so by the *Hundred and Forty Second Psalm*, or the *Hundred and Forty Third*.

It is your Duty, *Sirs*, to Search the *Scriptures*, and for that End you should attentively Read them in your Families when you are going to *Prayer*, and so first hear *God speaking to us*, in order to our *speaking unto God*.

We

Monataſh Pfalmſaſh pakeyeuē unnehteofuaſh
yeu wutche : kah ahche nukkummat kah unnomat-
teyeuoo en nemunumunat tapeneunkque Pfalm, aſuh
nequt chippy wutche paſuk, kah naſhpe ahche to-
goſſe : peaoowehteoonk quinnuppunumun en ahche
wanegek peantamooonganit.

Neane eyeu wutche wunomwahtunk ; Nemuniſh
negonne Pfalm, kah Peantaſh, Lord unnehennean
wuannanumomigik uttuh matpomſhagik ut ukkunoo-
ſoowaonganooout matchetikig, aſuh mat nepauokig
ummayeuout matcheſeaenuog, qut nuttapeneamoo-
onganun ut wuttiannomattuonganit Lord.

Wunnumuhkut aiukoiantamoe matcheſeaenin
matta woh ſiogke namehteoooh aiymun peanta-
mooonk ut napannataſhinchag nequt Pfalm, aſuh
nequt paſuk kah niſhwinchag.

Wunnumuhkut nooantamwutteahae Chriſtian
woh ne wutinne nukkumeuſſen naſhpe nequt paſuk
youwunchage kah neefwe Pfalm, aſuh nequt paſuk
yauwunchage kah niſhwe.

Ne kenoofwetamooonganoo, Howaeen, natinneoh
kontamunat wuſſukwhonkaſh, kah wutche ne woh
ahchooinitreae kutogkeramuuna ut kutteaſhinnineon-
ganooowout uttuh annoohq kod peantamogish, kah
nemehkuh negonne nooramun God kukkenoo-
nukooonganun, quothaue en kukkenoonaonganun
God.

Woh

We should Read the *Word of Christ* in our *Dwellings*, that it may *Dwell Richly with us*: And one Intention in our Searching the Scriptures, may be to fetch from thence the *Prayers* that you are to spread before the Lord.

3. When you have heard a good *Sermon*, Seriously Consider, *with what further Matter of Request and Prayer you should now go before the Lord*. Ask your selves, what further *Favour of God*, you have been put in Mind by a good *Sermon* to ask for. Hereby in a little time you may with God's Blessing, obtain not only the *Gift*, but the *Grace of Prayer*.

4. Persons of the most ordinary Capacity may easily turn what they meet with in the *Catechisms* into *Prayers*.

That *Catechism* which Teacheth us, *Who is our Maker, &c.* may Learn us to Bless the God that *Made us, Keeps us, and can Save us*, and to confess the *Corrupt Nature* we brought into the World with us, and to ask for the *Grace* that may Change our Nature, to Confess our Sins against the *Commands of God*, and to ask that we may be *Saved* by the Lord Jesus Christ, from the *Death and Damnation that is the Wages of our Sins*.

Woh kuttoiogketamunan wutrinnoowaonk Christ
ut kuteiyuonganunonash, onk woh wenaueue kuk-
koorohkeonukgunan; kah pasuk missantamooonk ut
kunnattineohkontamooonganun, wuffohkwhonkash
woh nontumoomoo nawuth nish peantamooongash
woh sepagunumagish anaquabit Lord.

3. Mahche nootamagish wannegik kuhkootum-
wehteaonk pahke natwontamook, uttuh teagwe
wehquttumooonk kah peantamooonk yeueu woh
nashpe peyooog anaquabit Lord. Natootumobk
kohhogkaoog teagwa kootiane oowomoasuonk God
nish mehquantamwehbinumukish nashpe wunnegen
kuhkootumwehteaonk en wehqutumunat; yeu
nashpe ut toguhse ohquomppiyet nashpe ummona-
nitteaonk God wuttohtauan matta webe ne magooonk,
qut wonk peantamooe kuttumonteanitteaonk.

4. Howaneeg uttuh yeug nahnaune mattapenum-
ookig woh nukkamme quianuppinumoun nish
namteouhittitche ut Chatechisut en peantamooon-
ganit.

Ne Chatechisaonk uttuh kuhkootumunkqueog
kukkehikooaenumun &c. kah woh kunnethhik-
quinan wunnamumonat God noh hezhikqueogkup
nanauehhikqueog kah woh wadchanukqueog kah
samppowonatche pomantamooonk ne parauo-
gup en muttaohkeit, kah en wehquttumunatche
ne kittumonteanitruonk ne woh osoowunuk kuttin-
ne pomontamooonkanun samppowaontamunat kum-
matcheseonganunonash aiyeuohkone wuttannoota-
mooongash God, kah wehquttumunatche onk woh noo-
wadchanitteonanorut nashpe Lord Jesus Christ,
wutche nupppoonganit kah auwakompunaonganit
uttiyeu onkquattunkanuuk wutche kummatcheseong-
anunonash.

Ne

That *Catechism* which tells us, *What is the Chief End of Man*, Teaches us to Pray for *Grace* to do that which is our *Chief End*; and for *Grace* to Embrace and follow the *Rule* which God has therefore given us. When it tells us, *What God is*, it Teacheth us to ask for *Grace* to Own Him, and Serve Him as such. When it tells us the Condition of *Sinfulness* and *Wretchedness* into which our Fall from God has brought us; It Teacheth us to *Pray for Deliverance* from that Condition.

When it tells us the *Offices* of *Jesus Christ*, it Teaches us to *Pray*, That these *Offices* may be *Executed* for us.

When it tells us the *Benefits* of *Jesus Christ*, it Teaches us to *Pray*, That we may be made Partakers of these *Benefits*.

When it tells us, what is *Forbidden* in the *Commandments*, it Teaches us to *Pray* for the *Pardon* of our *Sins* against the *Commandments*.

When it tells us what is *Required* in the *Commandments*, it Teaches us to *Pray* for *Help to do* what is *Required*.

When

Ne Chatechisaonk uttiyeu anukqueog ne ma-
 musse wunnooswetamooonk woskeromp, kukukhoo-
 tumonkquinan wutche peantamunat kuttumontea-
 nittuonk, ussenat uttiyeu wanooswetamooonkaneog;
 kah wutche kuttumonteanittuonk mosakquenat kah
 assuhkomunat kuhkehheg uttiyeu God newutche au-
 nunumongqueogup, Uttiyeu anukqueog howanuit God
 kukukhoo tumongquinan wehguttumunnat wut-
 che kittumonteanittuonk en samppooowaononat kah
 wuttinninumuhkouonate neane yeuit. Uttiyeu
 wotumongqueog matcheseae kah kuttumongke un-
 niyeuonganit, pasooqueog kuppinschoonganunonut
 wutch Godut, kukukhoo tumonkqunan peanta-
 munat wutche pohquahwhunittuonk wutch ne un-
 aiyeuonganit.

Uttiyeu wotumonkqueog wuttannuhsuongash Jesus
 Christ, kukukhoo tumonkqunan peantamunat onk
 woh yeush annunnosuongash woh kuttouohkon-
 teananonut.

Uttiyeu wotumonkqueog oonenehhuaongash Je-
 sus Christ, kukukhoo tumonkqunan peantamunat
 onk woh ne kootattumunumunanonut yeush wun-
 nenehhuwaongash.

Uttiyeu wotumonkqueog ne quahnaittimuk ut-
 unnomattuonganit, ne kukukhoo tumonkqunan
 peantamunat wutche ahquontamoadtuonk kum-
 matcheseonganunonash aiyeuhkonte wuttannoorea-
 mooongash.

Uttiyeu wotumonkqueog annoonittimuk ut un-
 nomattuonganit, ne kukukhoo tumonkqunan pean-
 tamunat wutche aninumoadtuonk ussenat ne annoo-
 nittimuk.

D

Uttiyeu

When it Describes unto us the *Graces* of a Regenerate Christian, it Teaches us to Pray for those *Graces*.

Finally, When it Expounds the *Lords Prayer*, it Supplies us with *Materials* for our Prayers unto the Lord.

5. I will Offer one Direction more, and that is this :

When you are going to Pray with your *Family*, Think with your self, *It may be this is the last Prayer that ever I shall make with my Family!* And can you then find nothing to say on the behalf of thine own Soul, and of thy Family ? Certainly, the Agony of this Consideration would so on cause thee to think of some Fervent Cries unto God ; Such as these :

O Glorious God, we know Thou canst do every thing, and Thou art Rich in Mercy ; We are Sinners, we are the Chief of Sinners, but Jesus Christ came into the World that He might Save the Chief of Sinners. O give us a saving Interest in Jesus Christ, let our Sins be Pardoned for the sake of Him, who Saves His People from their Sins.

Give

Uttiyeu piuhfukkuttumonkqueog ukkittumon-
teanitteaongash nahotoenetue Christian, kukkuh-
kootumonkgunan peantamunat wutche yeush kut-
tumonteaittuongash.

Kah momijishue, ne wonk auwuttamonkqueog
uppeantamooonk Lord, ne kutanunumunkgunan
nashpe ohhouwahteamukish wutche kuppeantamoo-
onganunonash en Lordut.

5. Nummag pasak kuhkootumwehteaonk kootiane,
kah ne pun yeu.

Uttu anooohg kod peantaman ut kutteashinnine-
onganit, Unantash ut kohhogkat, mammiat yeu mo-
mitjish peantamooonk ne woh ayim ut Nuttea-
shinnineonganit, kah sun woh mo teag kenameh-
tooh uttuh woh anoowaan en kukkenootam-
wanthonat nehenwonche kukketeahogko, kah wonk
kutteashinnineonk? Wunnumuhkut uhkapunonk ut
yeu natwoatammooonkanit, woh teanuk kummahc-
hikquin kummehquantamunat teagwe kuffopitrae
Moonkash en Godut. Neyane yeush.

Woi Sohsumoe God, noowahteamun Ken noh
woh affet nishnoh teag, kah koowenauer ut mo-
nanitteaonganit; nenauna matchefetcheg, nenauna
negonneyeue matcheseaenuog, qut Jesus Christ pe-
yop muttaohket woh oowadchanonot negon-
neyeue matcheseaenuh. Woi unnumumayinean
wadchannuae ahtoouk ut Jesus Christ, ahquonta-
munach wame nummatcheseonganunonash wutche
nagun noh wadchanont umauflinninumoh wut-
che ummatcheseonganooewout.

Give new Hearts unto us; Give us Hearts to Fear Thee, Love Thee, Serve Thee. Let our Souls be all Bound up in the Bundle of Life.

We beseech Thee, O Lord, to Deliver our Souls. Guide us by Thy Counsel, and bring us to Glory. Be Merciful to us for the sake of our Lord Jesus Christ.

Many, many more such Petitions would soon be Dictated by the Distress of a Mind, apprehending the near approach of Death, and after Death the Judgment.

To Conclude; for the further Assistance of such *Houssholders*, who in Sence of their Incapacity make the Request once made by the Disciples of our Saviour, *Teach us to Pray*; I shall Offer some Select Scriptural Passages, wherein our Saviour has Taught us, to Pray: Confessions and Petitions in the Express words of the *Sacred Scriptures*, which are some of the many that a Family may spread before the Lord.

Thou O God, even Thou art God alone; Thou hast Created all things, and Thou Preservest them all, and the Host of Heaven Worshippeth Thee. Great is our Lord, and of great Power, His Understanding is Infinite. *The*

Ununumayinnean wuske metahhah ; ununumayinnean metahhah kukquishininan, koowomonununan, kootinninumuhkouuninan. Nukketeahogkounonog kishpishittich wame ut chippipsue pomantamooonganit.

Kenanompaffumunumun, Woi Lord, pohquahwus nukketeahogkounonog ; Sagkompagininnean nashpe kukkodteahqutteamooonk kah pafowinnean fohsumooonganit ; monanumiaean wutche Nul-Lordumun Jesus Christ.

Monatah, monatah kootinne neonagish nanompanwaongash woh teapuk kitchhefteofualh nashpe uhkapunnateahhaonk, uppantamooonk uppafchepeyaonk nuppooonk, kah mahche nuppumuk wuffitumooonk.

Qut eyeu wutche mohsuhkomooonk ; wutche kootinne anunumauaonk neaniffitcheg wekittamoeninuoog, uttuh mehquantogik, wunnoonunumooanganoo, ayimbittich ne nanompanwaonk nequt agimukup nashpe Wunnehruttauaenumoh Koowadchannuaenumun ; Kuhkootumayinnean peantamunat ; Nummag nahwutche tappeneunkque wuffukwhonkane kuttoowonkash, uttuh ut Koowadchannuaenumun kuhkootumonkqueogup peantamunat. Sampooowaongash kah nanomppanwaongash ut piuhfukke kuttoonganit Quttiantamoe Wuffukwhonganit, uttiyeu nahwutcheyeukish wutche monagish nish Teashinnineonk woh sepagauukish anaguabit Lord.

Ken Woi God, nux Ken nont webeyeut God ; Ken kukk-ztoup wame teagwalinash, kah koowadchanumunush wame ; Kah Kesukque Aiuhhontanooonk koowauwuffumuk Mussukken Nul-Lordumun, kah mishe menuhkesu, Oowahwhatamooonk matta wohkukhoanoo.

Jehovah

*The Lord is Righteous in all His Wayes,
and Holy in all His Works.*

*The Lord is also Good unto all, and His
tender Mercies are over all His Works.*

*Thou art Plenteous in Mercy unto all them
that call upon Thee. Give Ear, O Lord, un-
to our Prayer, and attend to the Voice of
our Supplications.*

*By one Man (even by our first Father)
Sin has Entred into the World, and Death
by Sin, and so Death has passed upon all
Men, for that all have Sinned; and now in
many things we Offend all. If Thou Lord
shouldest mark Iniquity, O Lord, who should
stand? But there is Forgiveness with Thee,
that Thou mayest be Feared.*

*God so Loved the World, as to give His
only begotten Son, that whosoever Believeth
in Him, should not Perish, but have Ever-
lasting Life. Lord, we desire to Believe,
help Thou our Unbelief. Let the Blood of
Jesus Christ the Son of God, Cleanse us from all
Sin. Order our steps in thy Word, and let not
any Iniquity have Dominion over us. Let the
God of Peace Sanctify us throughout, and pre-
serve our whole Spirit, Soul, and Body blame-
less, unto the coming of our Lord Jesus Christ.*

Over

Johovah sampwesu ut wame ummayut kah wun-
netupantam ut wame wutanakoufuonganit!

Jehovah wunnenehheau wame kah ukkuttumontea-
nitteae monanitteaongash nuhkuhkomwooaash wame
wutanakaufuogash.

Kumoochikehteaou mananitteaongash en wame
wehquuttumunkqueaneg. Ahchufittash Woi Jeho-
hovah, nuppeantamooonganun, kah kukkehtashwad-
tauatunkquffue Nunnanomppanwaonganun.

Nashpe pasuk wosketomp (nux nashpe negonae
Nooshun) Matcheseonk petukodtosunup muttaoh-
keit, kah nuppooonk nashpe Matcheseonk, kah ne-
mehkuh nuppooonk nuhkuhhouop wame missin-
nannub, newutche wame Matchesehittit. Kah eyeu-
ut moragish wame numamatchesemun. Tohneit
Jehovah kuhkinneashean Matcheseongash, Woi Je-
hovah, howan woh neepauwit ? Qut ahquon-
tosuonk kutahtah onk woh kukqulhit.

God unukuhque womontamup muttaohk newaj
mogup wunnukqutregheonoh, onk howan wun-
namptauont, matta woh awakompunaoh, Qut
woh ohtou michemotae pomantamooonk. Lord
nukkodtantamumun wunnamptamun, aninumwon-
tash nuppannoowuomtamooonganun. OOsqueonk
Jesus Christ wunnamonoh God pabkhikqutuh wut-
che wame Matcheseonk. Sampwinish nuttonttaneh-
tuonganunonash en kuttinnooowaonkanit, kah ah-
que ne reagwe matcheseonk nanauinikqutuh.
Wunohtae God wunnetupantamwahikqutuh pan-
uppe, kah wadchanonch mamusse nunnashaonganun,
nukketeahogkoanun, nuhhogan mat noochimitteana-
nonut na paj uppeyaonk Lord Jesus Christ.

Uc

Over all the Enemies of our Salvation,
let us be more than Conquerors through
Him that has Loved us. Let the Good-
ness of God lead us to Repentance, and let
our Chastisement be for our Benefit, even
that we may be Partakers of His Holiness.

Lord, Guide us by Thy Counsel, and
after receive us to Glory. Feed us with
Food convenient for us.

O Bless us indeed; let thine Hand be
with us; keep us from Evil, that it may
not greive us.

Do Good, O Lord, unto those that be
Good; Save Thy People, Bless thine Inheri-
tance; Feed them also, and lift them up
for ever.

Let Thy Way be known upon the Earth,
and thy Salvation among all Nations. Let
there be no Complaining in our Streets, and
let us be the Happy People, whose God is
the Lord.

We are to make Supplication for those
in Authority over us, that we may lead
Quiet and Peaceable Lives in all Godliness
and Honesty.

Let

Ut wame mat wanantogik Noowadchanittean-
ganun unanummunan anue onk fohkofsuaeneun
nashpe noh womonukqueogup; OOnetooonk God
fagkompagunukquttuh en aiuskoiantamooonganit,
kah Nuffasamattahwhitteanganun wunnenebhikqut-
tuh, nux onk woh nuttattumunumumun OOnetup-
antamooonk.

Lord fogkompaginnean nashpe kukkodteahqut-
teamooonk, kah omptak attumininnean en sohsu-
mooonganit. Sohkommosinnean meetsuonk ne ta;
Peneunkquohk en nuhhoganonut.

Woi wunнанuminnean wunnumuhkittयेe, ke-
nitcheq wetomukquttuh, nanauehbinnean wutch
matchitut, onk woh mat nunnooantambikooonan.

Wunneneh, Woi Lord, nag wanetukeq; Wad-
chan kummiffinninumog, wunantash kuttohtoonk,
nag fohkomoos, kah nag tashin micheme.

Kummay wahtauunach ut ohkeit, kah koowad-
channuaonk kenukke wame wuttohtimoinneash.
Wuttoowaonganunnoohkitch ut nuttoumaoggunno-
nut, kah unnehbinniean nenauun wunнанumomukig
miffinninuog neg uk-Godumoooh Jehovahqut.

Woh kunnanomppanwanishomun yeug, nabau-
winukqueagik, onk woh manunne kah wunnohteae
kuppomantamumun ut wame manittoonganit kah
sompwefuonganit.

E

Jehovah

Let the Lord Execute Judgment for the Oppressed, and give Food to the Hungry, and loose the Prisoners.

Let the Lord raise them that are bowed down, and relieve the Orphan, and the Widow, and overthrow the way of the Wicked.

We Bless the Lord with our Souls for all His Benefits, who Forgives our Iniquities, who Relieves our Infirmities, who Redeems our Lives from Destruction, and Crowns us with Loving Kindness and Tender Mercies.

Thus would we shew forth the Favour of God in the Morning, and His Faithfulness every Night.

Let us be Accepted in the Beloved Son of God, who ever Lives to make Intercession for us.

The Good Man's Resolution,

As for me and mine House, we
will Serve the Lord.

The

Jehovah uffatch wuffurumooonk wutche fanuk-
kutchwhutcheh, kah affamonch kodtuppinnitcheh,
kah omppinnonch kopfhoginofinitcheh:

Lord omkinnonch wonkohkonitcheh, kah anunu-
mauonch Tauwiesoh kah Sekouiskquoh; kah wunu-
muhkinitch ummay matchetuk.

Noonanumomun Jehovah nallpe nukketeahogko-
nun wutche wame oonenehhuaongafh, noh anunum-
wontog nunnoochumwefuonganononafh, noh poh-
quohwhuttonk nukketeaonganunonafh wutch pagwa-
nuonganit, kah noh chetuhquabenukqueog oowomoa-
sue Womoasuonk, kah ukkittumonteanitteae Mo-
nanitteaongafh.

Yeu nuttinne nahtekonon oowomoasuonk God
ut nomppoe, kah uppapahtanumukquffuonk nish-
noh nuhkon.

Attuminitteatuh ut womoneganne Wunnaumonoh
God, noh macheme pomantog kuppeantamoe ke-
nootamwanthikgunnanonut.

Wunnetooe Wosketomp ukkesanumooonk,

*Qut Neen kah Neek noowomus-
sumomun Fehovah.*

E 2

Piogque

*The Ten Commandments.**Exodus Chap. XX.*

GOD Spake all these Words saying,
*I am the Lord thy God which have
 brought thee out of the Land of Egypt, out
 of the House of Bondage.*

I. Thou shalt have no other gods before Me.

*II. Thou shalt not make unto thee any
 graven Image, or any likeness of any thing
 that is in Heaven above, or that is in the Earth
 beneath, or that is in the Water under the
 Earth; thou shalt not bow down thy self to
 them nor serve them; for I the Lord thy God
 am a Jealous God, visiting the Iniquity of the
 Fathers upon the Children unto the third and
 fourth Generation of them that hate Me; and
 shewing mercy unto Thousands of them that
 love Me, and keep My Commandments.*

*III. Thou shalt not take the Name of the Lord
 thy God in Vain: for the Lord will not hold
 him guiltless that taketh His Name in Vain.*

*IV Remember the Sabbath Day to keep it ho-
 ly, six days shalt thou labour & do all thy work:
 but the seventh Day is the Sabbath of the Lord
 thy God, in it thou shalt not do any work: thou
 nor thy Son, nor thy Daughter, thy Man-ser-
 vant, nor thy Maid-servant, nor thy Cattel,
 nor the Stranger that is within thy Gates.*

Piogque Annoohteamooongash.

Exodus Chap. XX.

KAH God yeush wussineapash wame kuttoowongash, ngowau. Nen Jehovah kum-Manittoom mahche sohhoowunun wutch Ohkeit Egypt, wutch missinnæ Weetuomut.

I. Ummanittoomuhkon onkatogig manittoog ut anaquabeh.

II. Ayimaauhkon kuhbog Nunneukontunganog asuh wanne teag oggunneunkqutrinnoog Kesukqut waabe, asuh Ohkeit agwe, asuh Nippekontu agwe ohkeit; Nauwachtauhkon asuh wowussumuhkon: ne- wutche neen Jehovah kum-Manittoom nutteunkoowae Manitto, nadtauwohtoh ummatchesonganooash Wuttooshinneunk, ut wunnechannoowout, ut nishwudt kah yawudt pometuonganit neg sekeneyitcheg; Qut numonanumoog muttannonganooash neg womoaulitcheg, kah neg nanauwehtuakig nuttinnoowaongash.

III. Nemunnumoohkoh OOwesuonk Jehovah kummanittoom tahnooche; newutche Jehovah matta wuttin wussittumoon matta kesantamoonat toh spunnan, noh nemunuk OOwesuonk tahnooche.

IV. Mehquantash Sabbath Day woh kuppahkettauun; Nequtta tahshikquinne anakausish, kah wame kuranakaufuonk ussish: Qut nesaufuk tahshikquinogkok anwossinnooonk ut Jehovah kum-Manittoomut, neit toh ussek, Ken, asuh kenamon, asuh wosketompae kittinneum, asuh mitamwussisse kittinneum, asuh kenetashum, asuh kuppenoowohteaom, noh apit anomut koosquontamut;
Newutche

For in six days the Lord made Heaven and Earth, the Sea, and all that in them is; and rested the Seventh Day, wherefore the Lord blessed the Sabbath Day, and hallowed it.

V. Honour thy Father and thy Mother, that thy days may be long upon the Land, which the Lord thy God giveth thee.

VI. Thou shalt not Kill.

VII. Thou shalt not Commit Adultery.

VIII. Thou shalt not Steal.

IX. Thou shalt not bear false Witness against thy Neighbour.

X. Thou shalt not Covet thy Neighbours House, thou shalt not Covet thy Neighbours Wife, nor his Man-servant, nor his Maid-servant, nor his Ox, nor his Ass, nor any thing that is thy Neighbours.

The Lord's Prayer.

OUR Father which art in Heaven, Hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come. Thy Will be done on Earth, as it is in Heaven. Give us this Day our Daily Bread; and Forgive us our Debts, as we Forgive our Debtors. And Lead us not into Temptation; but deliver us from Evil. For Thine is the Kingdom, and the Power, and the Glory, for ever. Amen.

BOSTON: Printed by B. Green. 1714.

Newutche nequttā tahshikquinut Jehovah ayimup
Kefuk, kah Ohke, Kehtoh kah warae ne noh ohtag:
kah anwobhinup nesaufuk audtahshikquinogok, ne-
wutche Jehovah wunantamup Sabath Day, kah
oonetupantamwahtinap.

V. Quttianum Koosh kah Kokas, onk woh kuf-
sepe pomantam ut kutobkeit, uttiyeu Jehovah kum;
Manitroom aninumungquean.

VI. Nushchteohkon.

VII. Mamuhsekon.

VIII. Kummootuhkon.

IX. Pannoowae wauwaonnhkon ketatteamung.

X. Ahchewontogkon Week ketatteamung, ahche-
wanumuhkon ummittamwuffoh ketatteamung, asuh
wosketompae wuttinumoh, asuh mittumwuffisse
wuttinumoh, asuh wutoxinumoh, asuh wutassimoh,
asuh ne teaguas ohtunk ketatteamung.

Lordoe Peantamooonk.

NOOshun Kefukqut, quttiantamunach Koowesu-
onk, Peyaumooutch Kukketassfootumooonk,
kutenantamooonk ne ennage Ohkeit neane Kefuk-
qut. Nummeetsuonganunonash asekesukokish assa-
minnean yeuyu kesukok; Kah ahquontamayin-
nean nummatcheseonganunonash neane matchene-
hukqueageg nutahquontamauounnonog: Ahque sag-
kompaginnean en qutchuaonganit, qut pohquah-
wuffinnean wutch matchitut, newutche kutahtauun
Kehtassfootamooonk, kah Menuhkesuonk, kah Soh-
sumooonk micheme. Amen.

B O S T O N U T :

Printeunap nashpe *B. Green.* 1714.

